

文化观察

# 两位《诗话》坛主的“看山不平”事

■ 戴敬仁

无论著述还是论文,当一波三折、跌宕起伏、丝丝入扣,让读者渐入佳境,收笔之处让人豁然开朗、回味无穷,有欲罢之而不能之感,否则便索然无味。这就是我们常说的“文似看山不喜平”。清代大学者纪晓岚一生嗜书如命,曾有词句:“读书如游山,触目皆可悦。千岩与万壑,焉得穷曲折。烟霞涤荡久,亦觉心胸阔。所以闭柴荆,微言终日阅。”可见其深陷其中。

山本不平,或起或伏。又是谁把作文的道理同自然界中山的景观联系在一起?

有人说源自清代诗人袁枚《随园诗话》,却不由让人心生疑窦。我们来看其卷一引清代诗人翁照(字朗夫)之句,但所引又与该句不甚相同:吾乡陈星斋先生题画云:“秋似美人无碍瘦,山如好友不嫌多。”江阴翁徵士朗夫《尚湖晚步》云:“友如作画须求淡,山似论文不喜平。”这陈翁二人两句格调一致。

其中,翁氏原句却是“山似论文不喜平”,与“文似看山不喜平”二句虽然句式与用语相似,但文意却有着天壤之别:前者论景,讲的是以文喻山;后者论文,以山喻文,甚至可以说是完全相反的。看来不是由此化用而来。

有文友说,袁枚发现该诗句与不少读书作文之人引发共鸣,便在一篇文章中,索性将后句改为“文似看山不喜平”,如今已经家喻户晓了。但在《随园诗话》中,袁氏改文未见确切记载。还有文友说出自清代袁枚的

《李觉出身传评语》:“文似看山不喜平。若如井田方石,有何可观?惟壑谷幽深,峰峦起伏,乃令游者赏心悦目。或绝崖飞瀑,动魄惊心。山水既然,文章正尔。”

此说当真否?在晚清文学丛钞小说戏曲研究卷《蟠溪子译本作林南夫人》记载中,有成书于宣统三年(1911年)邱菽园版加批《李觉出身传》二题。其一为自序,作者是邱菽园(1874~1941年),其名邱炜孺,号菽园,晚年自号星洲寓公,清光绪年间父丧,赴新加坡得遗产百万余元,成为巨富。他无意仕途和经商,为人豪放、倜傥不羁,喜诗词,与国内许多著名文人学者及社会活动家康有为、梁启超、黄遵宪、丘逢甲等都有交往,成为南洋华人文坛领袖。以诗文会友,先后创设丽泽社、乐群文社、道南文社,主持会吟社。独资创办《天南新报》,自兼主编,经常亲撰社论,鼓吹维新救国。《李觉出身传》本为法国嘉破房原著,邱菽园根据其友人香港陆晴岚邮来的译本评注改订为4卷。

其二为评语:“《李觉传》,官而曲,住而复,造境运笔,皆以极险极逆为之,诚为佳作。文似看山不喜平,若如井田方野,有何可观?惟壑谷幽深,峰峦起伏,乃令游者赏心悦目,或绝崖飞瀑,动魄惊心,山水既然,文章正尔,固知中外同嗜,乃天理人心之自然也。尊批发明透澈,盖妙文亦赖发明者,乃令人易见耳。遥游识于星坡客次。”署名作者却是遥游。如若此文来源无误的话,或不出于袁枚之说。

此处权当做《随园诗话》坛主袁枚的“不平”之事吧。



张曰斑“经筵成均”匾额。(资料图)

其实,还有一位清代诗人张曰斑著有《尊西诗话》,一段文字或可解开谜底。其卷上云:有索写斋联者,余拈笔书翁朗夫《与友人寻山》句。次句误以“文”字起,自惊其误。品五弟曰:“原句寻山,兹系教学,改作‘文似看山不喜平’较切。不觉击节,喜弟能起予也。”

看来从“山似论文不喜平”到“文似看山不喜平”这一“点铁成金”的化用,竟出自一个美丽的“失误”;原来张曰斑为人题写书斋联,本想写翁照的“友如作画须求淡,山似论文不喜平”两句,写到第二句时,竟先写了个“文”字,不觉大惊失误。但后来经“品五弟”提醒,与其涂改徒然造成不美观,或是推倒重写,倒不如改成“文似看山不喜平”,于书斋联也更为贴切了,坏事反而成了好事。岂不正是塞翁失马焉知非福?

张曰斑字蔚亭,号苔山,清山东馆陶县艾寨村人,由于行政区划,其地今属临清市八岔路镇。他生于乾隆年间,累举不第,年七十余官修职佐郎 兖州府儒学训导,道光四年(1824年)辞掉官职,归老田园。晚年的张曰斑心情淡泊,终日以诗酒陶情。举生平所作尽自弃之,独存诗话

一篇,“没博而赋诗,因诗而有话”,自述其诗酒行状。不假雕饰,活色生香,欲存神貌行止于亲友间,不示外人,后由于子侄辈于道光十五年(1835年)出版《尊西诗话》二卷。

书中这位“品五弟”是张曰斑的弟弟,在《尊西诗话》中也有记载,其卷下云:“品五名曰珂,号蕴山,由明经司训莱州。”可以大略考知“品五弟”的姓名是张曰珂,字品五,号蕴山。这样,“文似看山不喜平”“化用前人成句”的来龙去脉,大致可以明了了,而此联改编的著作权,自然当属张曰斑、张曰珂兄弟。

在今天艾寨村张氏祠堂里,有一块木质匾额,上题“经筵成均”,是嘉庆二年(1797年)由清朝内閣学士兼礼部侍郎提督山东全省学政曹城为张曰斑题赠,下款“为乡贡进士张曰斑立嘉庆二年岁在丁巳桃月谷旦”。经筵原指中国古代皇帝研读经史而举行的御前讲席,成均原意是古代大学,后来泛称官设的最高学府。曹城是安徽歙县人,嘉庆二年至嘉庆四年任礼部侍郎銜(内閣学士)兼提督山东学政,这块匾额也是这位清代高官对这位屡试不第、大器晚成的学者张曰斑的最高褒奖。

## 2200余件文物 入藏聊城中国运河文化博物馆

本报讯(记者 商景豪)12月9日,记者从聊城市文物事业服务中心了解到,今年以来,该中心面向社会分批征集了一批文物,共计1400余件,包括古钱币、瓦当、金银器小件、玉器小件、汉唐印章、唐三彩标本等。除了民间征集外,聊城中国运河文化博物馆还获山东博物馆调拨库存文物800件,其中瓷器752件、铜器36件、砚台7件、锡器5件,文物调拨数量位列全省第二,以清末民国民窑瓷器为最多。

征集的文物中,临清贡砖一宗共250块,其中款识清晰、年代稀有、品相中上的有60余块,其余190块为普通明代贡砖,上有万历、嘉靖款识,有黄表纸和朱砂印痕迹。“同临清贡砖一批征集的文物中还有众多漕运收据、船运票据,其中有一张利津至东阿旧城

大清河船运票据尤为珍贵。此外,还有35个书写有临清地名、便于漕运客商随身携带的小药瓶,极具运河文化特征。”聊城市文物事业服务中心工作人员田利芳介绍,“征集文物中还有一批古籍、拓本资料,例如仁寿堂刻印的《轮回宝传》、书业德刻印的《三奶奶庙》、宝书堂刻印的《五方元音大全》(二册)等,对于研究清代聊城地区刻书业发展历史具有重要意义。”

近年来,聊城市文物事业服务中心通过多种方式加强文物藏品征集工作,取得显著成效,通过个人捐赠、有偿购买、争取划拨等多种方式增加藏品2200余件,且有多件是与聊城本土历史文化有关的文物,弥足珍贵,极大地丰富了藏品的种类和数量,提升了藏品品质。

## 东昌府区 非遗保护让传统文化“火起来”

本报讯(记者 王培源)“我和朋友第一次体验了木版年画的制作过程,感觉非常神奇,以后将邀请更多外国朋友来体验中国文化的奥秘。”12月6日,来自美国的杜简宁说。

大运河不仅赋予东昌府区“江北水城、运河古都”的美誉,也留给后人丰富的历史文化遗产。其中,道口铺街道就有一颗璀璨的明珠。

道口铺街道现有区级以上非物质文化遗产32项,其中国家级非遗项目2项、省级3项、市级9项,是远近闻名的非遗文化小镇,先后被授予“山东省文化生态名镇”“山东省旅游强镇”等荣誉称号。辖区内传统工艺东昌木版年画、东昌铜铸、东昌毛笔、东昌澄泥令人赞叹,文艺项目竹马舞、花杆舞独具魅力。

“东昌木版年画始于明代,至今已有300多年历史,传承到我这里已经是第6代。现在木版年画在市场上依然很受欢迎。”今年72岁的省级传承人郭春奎告诉记者,自己多年来不遗余力地传承推广东昌木版年画技艺,如今每年慕名到其工作室参观制

作工艺的人员超过2万余人次。

马先明是省级非遗项目东昌铜铸雕刻传承人,他和团队复原了故宫几近绝迹的宫廷制作技艺,将钟表制作过程进行网络直播,吸引了数十万粉丝,钟表及其周边产品线上销售火爆,创造了非常可观的收益。

东昌府区坚持“保护为主、抢救第一、合理利用、传承发展”的工作方针,以构建科学有效的非物质文化遗产保护体系为目标,以资源普查、名录建设、支持传承人传习活动、开展宣传教育为重点,稳步推进非遗各项保护工作。截至目前,全区有各级非物质文化遗产保护项目120项,其中国家级非遗项目2项(东昌葫芦雕刻、东昌木版年画),省级13项,市级32项,区级73项;共有各级非遗保护传承人233名。同时,东昌府区积极开办非遗传习所,开设非遗大课堂,建设非遗博物馆和非遗传承基地,举行非遗进校园、进社区、进企业等活动。全区现建有各类非遗博物馆6处、传习基地1处、传习所10处。

## 《悬鱼戒》获“华东六省一市”戏剧小品大赛银奖



《悬鱼戒》剧照。(受访者供图)

本报讯(记者 陈金路)“这次,临清市京剧团代表临清市文化和旅游局演出的小品《悬鱼戒》在强手如林的大舞台上能拿到银奖,实属不易。”12月6日,临清市京剧团团长马士利激动地说。

“现在俺那口子,大小也当了个官,还没上任,这不,就有人来送礼啦……”第十六届“华东六省一市”(福建、浙江、江西、江苏、安徽、山东、上海)戏剧小品大赛上,小品《悬鱼戒》闪亮登场。该小品由马士利、迟立国、柏丽君表演,讲述的是“父亲劝说刘敬业夫妻当官不收礼”的故事。刘敬业是名刚受提拔的领导干部,还没有正式上任就有人上门送礼物求他办事,妻子背着刘敬业收下礼物,刘敬业得知后,二人发生争吵,正被刘敬业的父亲撞倒。

了解了详细情况后,作为离休干部的父亲用汉朝典故“羊续悬鱼”的故

事教育了刘敬业夫妻。“这两条鱼不是让你们吃的,而是让你们看的!你们把鱼悬挂起来,要天天看到他们……当你们看到鱼的时候,就应该想一想:它……为什么让我给钓上来了?就是因为它嘴馋,贪——吃!”这番话让刘敬业夫妻二人彻底警醒,最终认识到自己的错误。此小品借古喻今,向世人阐述了“党风廉政建设永远在路上”的道理。

“华东六省一市”戏剧小品大赛每两年举办一次。11月10日,第十六届“华东六省一市”戏剧小品大赛在浙江义乌落幕。本届大赛共有32件作品参赛,这些作品聚焦爱党爱国、社会热点、乡村振兴等重大主题,代表了华东六省一市群众戏剧领域中文艺创作的最新成果。经专家评审,共评出大奖3个、金奖8个、银奖21个、优秀组织奖8个。

## 文体杂谈

### 足球,要有永不言败的精神

■ 夏旭光

12月3日凌晨1时,随着主裁判一声哨响,韩国2比1力克葡萄牙,以小组第二进入卡塔尔世界杯16强。“西亚雄鹰”沙特队逆转梅西领衔的阿根廷队;日本队连续逆转世界冠军“德国战车”和西班牙斗牛士;伊朗拼下威尔士……澳大利亚、日本和韩国,3支来自亚足联的球队进入世界杯16强,这在历史上尚属首次。在关注了几场亚洲球队的比赛后,我深深地感到:中国足球,缺的不仅是技术,还有精神!

翻盘、逆转、绝杀,不到最后一秒,没有人放弃,这是足球该有的模样,也是中国足球该有的模样。若单论身体

素质,亚洲球员的确不占优势,但亚洲球员基本功扎实、团队精神极强,最关键的是,他们有身处逆境永不放弃的冷静心态。

任何伟大的工作、事业都需要强大的精神支撑。本届世界杯,亚洲球队都是以弱队的身份出现,技不如人,就要以坚定的意志、团结奋斗的精神去拼,提升战斗力,才能取得意外之喜。

足球比赛仅有精神远远不够,但是精神是必不可缺的,真希望中国男足也能有不抛弃不放弃的精神,战斗到最后一分钟。

球可以输,但人不能输,永不放弃,这才是足球的精神,才是对足球的尊重、敬畏、热爱,才是竞技体育的精神。

聊城日报 公益广告

# 关爱未成年

陪伴是孩子最好的爱

